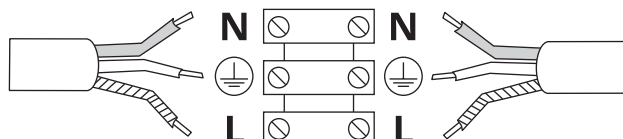


LED HERMETIC

1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150



PL: Wyrób: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parametry: Zasilanie: 230V, 50Hz;

UWAGA:

- Oprawa przeznaczona tylko dla źródeł światła typu LED T8 z zasilaniem jednostronnym!
- Nie wolno montować urządzenia z widocznymi uszkodzeniami obudowy, przewodu zasilającego.
- Podczas montażu należy odłączyć zasilanie oraz zachować zasady BHP.
- Poprawnie zamontowane urządzenie można podłączyć jedynie do sprawnej instalacji elektrycznej.
- Prace związane z podłączeniem elektrycznym powinny być wykonywane przez specjalistę z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi.
- Konieczne jest przestrzeganie właściwego podłączenia przewodu zasilającego. Jego niewłaściwe podłączenie grozi trwałym uszkodzeniem urządzenia (patrz schemat przyłączeniowy).
- Urządzenie posiada wysoki stopień wodo- i pyłoszczelności przy zachowaniu właściwego montażu i dalszej eksploatacji.
- Można instalować bezpośrednio jedynie na podłożu normalnie palnym (tzn. takim którego temperatura zapłonu wynosi co najmniej 200°C, które nie odkształca się i nie mięknie w tej temperaturze, np. drewno i materiały drewnopochodne o grubości powyżej 2mm) lub niepalnym (tzn. takim, które nie podtrzymuje palenia, np. metal, gips, beton).
- Zmiany techniczne zastrzeżone.
- Przechowuj instrukcję.

niebieski – N; brązowy – L; żółto-zielony – ⊕

CZ: Výrobek: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parametry: Napájení: 230V 50/60Hz;

POZOR:

- Není dovoleno instalovat přístroje s viditelným poškozením krytu, napájecího kabelu.
- Během montáže je potřeba odpojit od zdroje a dodržovat zásady BZP.
- Správně instalovaný přístroj lze připojit jen ke správné elektrické síti.
- Práce spojené s připojením k elektrickému zdroji musí být prováděny odborníkem s odpovídajícím oprávněním.
- Přístroj má při zachování správné instalace a dalším používání vysoký stupeň vodotěsnosti a prachotěsnosti.
- Smí se instalovat bezprostředně pouze na běžně hořlavém podkladu (tzn. takovém, jehož teplota vznícení je nejméně 200°C, který se nedeforuje a neměkne při této teplotě, např. dřevo a materiály ze dřeva o síle převyšující 2mm) nebo nehořlavém (tzn. takovém, který nehoří, např. kov, sádra, beton).
- Technické změny vyhrazeny.
- Ušchovejte si návod.

modrý – N; hnědý – L; žluto-zelená – ⊕

DE: Erzeugnis: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parameter: Stromversorgung: 230V, 50/60Hz;

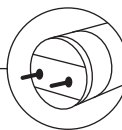
ACHTUNG:

- Gerät mit sichtbaren Beschädigungen am Gehäuse und am Stromkabel darf nicht montiert werden.
- Bei der Montage ist die Stromversorgung abzutrennen und die Vorschriften für Arbeitsschutz und Hygiene einzuhalten.
- Ein ordnungsgemäß eingebautes Gerät kann nur an eine technisch einwandfreie

1

PL: zasilanie bezpośrednie – jednostronne
CZ: přímé napájení – jednostranné
EE: otsetoide – ühepoolne
FI: Suora, yksipuolinen teholaähde
HU: közvetlen táplálás – egyoldalas
LT: tiesioginis – vienupusis – energijos tiekimas

LV: tieša elektrības padeve – vienpusēja
NO: direkte strømforsyning – fra en side
RO: directe alimentare – jednostronnic
SK: priame napájanie – jednostranné
SE: direkt strömförsörjning – ensidig



230V AC 50Hz

2

PL: Bezpieczeństwo użytkowania. Brak napięcia na pinach niezasilanego trzonka
CZ: Provozní bezpečnost Žádné napětí na pinech nenapájené koncovky
EE: Kasutusohutus toitea völli klemmidel puudub ping
FI: Käyttöturvallisuus ei jännitettä jännitteettömän hehkulampan kannan nastoissa
HU: Biztonságos használat a nem táplált lámpafej érintkezőcsapjai feszültségmentesek
LT: Saugus naudojimas neįjungto kištuko poliuse nėra elektros srovės
LV: Lietošanas drošība neieslēgtas lampas kontaktstienā spraudnās nav sprieguma
NO: Sikker bruk ingen spenning på pinner i sokkelen uten strømforsyning
RO: Безопасност експлуатации отсуствие напряжения на штырьках цоколя без питания - 230 В пер. тока 5-Гц
SK: Bezpečnosť pri používaní bez napätia na pinoch na nenapájané trubici
SE: Användnings säkerhet ingen spänning på stift i sockel utan ström

Elektroanlage angeschlossen werden.

- Der Elektroanschluss ist durch eine Fachperson mit entsprechenden Befugnissen für Elektroarbeiten auszuführen.
- Bei ordnungsgemäßer Montage und richtigem Betrieb besitzt das Gerät eine hohe Wasser- und Staubdichtheitsklasse.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einem normalentflammbaren Untergrund (d.h. einem solchen, bei dem der Flammpunkt bei mindestens 200°C liegt, das sich nicht verformt und bei dieser Temperatur nicht weich wird, z.B. Holz und Holzwerkstoffe mit einer Stärke von über 2 mm) oder einem nicht brennbaren Untergrund (d.h. einem solchen, der keine Flammenentwicklung unterstützt, z.B. Metall, Gips, Beton) montiert werden.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Die Bedienungsanleitung ist aufzubewahren.

blau – N; braun – L; gelb-grün – ⊕

EN: Product: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Features: Power supply: 230V 50/60Hz;

ATTENTION:

- Devices with visible damage to the enclosure or the power supply line must not be installed.
- During installation, disconnect the power supply and follow Occupational Safety and Health regulations.
- A properly installed device may only be connected to a properly operating electrical installation.
- The electrical connection must be performed by a specialist holding an appropriate authorisation for electrical works.
- If installed and operated properly, the device is highly resistant to water and dust.
- The device may be installed directly on the normally flammable surface (i.e. ignition temperature of the surface at least 200°C, does not deform and soften at this temperature, e.g. wood and wood-derivatives, thickness above 2 mm) or on a non-flammable surface (i.e. not supporting fire, e.g. metal, gypsum, concrete).
- We reserve the right to introduce technical modifications.
- Keep the instruction manual.

blue – N; brown – L; yellow-green – ⊕

HU: Termék: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Paraméterek: Áramellátás: 230V, 50Hz

FIGYELEM:

- Ne telepítse a készüléket, ha a burkolaton, tápkábelén sérülést vesz észre.
- A szerelésnél húzza ki a tápegységet és tartsa be a munkabiztonsági előírásokat.
- A megfelelően beszerelt készüléket csak egy hibátlanul működő elektromos rendszerhez csatlakoztatható.
- Az elektromos csatlakoztatással kapcsolatos munkát a megfelelő engedélyekkel rendelkező szakember végezze.
- A készülék megfelelő üzembe helyezés és rendeltetésszerű használat esetén nagyfokú víz- és porállósággal rendelkezik.
- Közvetlenül csak normál gyúlékonysági helyszínen telepíthető (azaz, olyanon, amelynek lobbánáspontja legalább 200 °C, amely nem deformálódik és nem lágyul ezen a hőmérsékleten, pl. legalább 2 mm vastag fa és faszertű anyagok), vagy nem éghető (azaz, olyanok, amelyek nem táplálják az égést, mint például a fém-, gipsz, beton).
- A műszaki változtatás jogát fenntartjuk.
- Tartsa be az útmutatót.

barna – L; kék – N; sárga-zöld – ⊕

LT: Gaminy: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parametrai: Maitinimas: 230V, 50Hz;

DĖMESIO:

- Draudžiama montuoti įrenginį su akivaizdžiais maitinimo laidų apvalkalo defektais.
- Montavimo darbų metu reikia išjungti maitinimą ir laikytis darbo saugos taisyklių.
- Tinkamai sumontuotas įrenginys, gali būti pajungtas tik prie tvarkingos elektros instaliacijos.
- Elektros pajungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.
- Tinkamai atlikus montavimo darbus ir laikantis tolesnės eksploatacijos taisyklių, įrenginys nepraleidžia vandens ir dulkių.
- Galima pritvirtinti tiesiai prie normalaus degumo pagrindo (tokio, kurio užsidegimo temperatūra ne žemesnė kaip 200 °C, kuris nesideformuoja ir neminkštėja esant šiai temperatūrai, pvz., medienos ir medienos kilmės medžiagos, storesnės nei 2 mm) arba prie nedegaus (tokio, kuris nuo karščio neįdega, pvz. metalas, gipsas, betonas).
- Techniniai pakeitimai draudžiami.
- Saugokite instrukciją.

rudas – L; mėlynas – N; geltona-žalia – ⊕

RU: Изделие: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Параметры: Питание: 230V, 50Hz;

ВНИМАНИЕ:

- Устанавливать устройства с видимыми повреждениями корпуса, провода питания запрещено.
- При монтаже следует отключить питание и соблюдать правила безопасности и гигиены труда.
- Правильно установленное устройство можно подключить только к исправной электропроводке.
- Работы, связанные с подключением электричества, должны выполняться специалистом-электриком с соответствующими допусками.
- Устройство отличается высокой степенью водо- и пыленепроницаемости, при условии правильного монтажа и дальнейшей эксплуатации.
- Устройство можно установить непосредственно только на основании с нормальной горючестью (т.е. таким, температура воспламенения которого составляет как минимум 200°C, которое не деформируется и не размягчается при этой температуре, напр. древесина и продукты из древесины толщиной более 2мм) или негорючем (т.е. таким, которое не поддерживает горения, металл, гипс, бетон).
- Технические изменения оговорены.
- Сохраните инструкцию.

коричневый – L; синий – N; желто-зеленый – ⊕

SK: Výrobok: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parametre: Napájanie: 230V, 50Hz;

POZNÁMKA:

- Montáž zariadenia s viditeľne poškodeným krytom alebo prírodnou šnúrou je zakázaná.
- Pri montáži je potrebné vypnúť napájanie a dodržiavať predpisy BOZP.
- Správne namontované zariadenie je možné pripojiť iba ku bezchybnej elektrickej inštalácii.
- Práce súvisiace s pripojením k elektrickej sieti môže vykonať iba špecialista so zodpovedajúcim oprávnením.
- Pri dodržaní predpísaného montážneho postupu a používania si zariadenie zachováva vysoký stupeň vodotesnosti a prachotesnosti.
- Zariadenie je možné montovať na bežné horľavé podložky (tzn. také, ktoré majú zápalnú teplotu minimálne 200 °C a ktoré sa pri tejto teplote nedeformujú a nemäknú, napr. drevo a drevotlačné materiály s hrúbkou viac než 2 mm) alebo nehorľavé (tzn. také, ktoré samotné nehoria, napr. kov, sádra, betón).
- Technické zmeny sú vyhradené.
- Návod uschovajte pre neskoršie použitie.

hnedý – L; modrý – N; žltá-zelená – ⊕

EE: Toode: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parameetrid: Toide: 230 V, 50 Hz;

TÄHELEPANU:

- Ärge paigaldage seadet, mille korpusel või toitejuhtmel on nähtavad kahjustused.
- Paigaldamise ajaks lülitage toide välja ning järgige tervisekaitse- ja ohutusnõudeid.
- Paigaldatud seadet tohib ühendada vaid korras elektrisüsteemi.
- Elektriihendustega seotud tööd usaldage vastava kvalifikatsiooniga spetsialistile.
- Toitejuhe tuleb kindlasti ühendada õigesti. Selle vale ühendamise korral võib seade püsivalt kahjustuda (vaadake ühendusskeemi).
- Õige paigalduse ja kasutuse korral on seadmel kõrge vee- ja tolmukindlustase.
- Paigalduskohas ei tohi olla niiskust, tolmu jms. Välistingimustes ja halbade keskkonnaloade korral kasutage lisakorpusi kaitseklassiga vähemalt IP65.
- Seadet tohib paigaldada vaid tavalise tulekindlustasemega aluspinnale (sellisele, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200 °C, mis ei deformeeru ega pehmene temperatuuri mõjul, näiteks puit ja puidulaadsed materjalid pakusega vähemalt 2 mm) või tulekindlale aluspinnale (sellisele, mis ei sütti, näiteks metall, kips, betoon).
- Keelatud on teha seadme juures tehnilisi muudatusi.
- Hoidke juhend alles.

sinine – N; pruun – L; koll-roheline – ⊕

FI : Tuote: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parametrit: Virransyöttö: 230V, 50Hz;

HUOM:

- Valaistus on tarkoitettu vain LED T8-tyypin valonlähteisiin yksipuolisella teholahteella.
- Laitetta ei saa asentaa, jos kotelo tai virtajohto on vaurioitunut.
- Asennusajaksi virransyöttö on katkaistava. Noudata työturvallisuusmääräyksiä.
- Asianmukaisesti asennettu laite on kytkettävä toimivaan sähköverkkoon.
- Sähkökytkennän voi suorittaa ainoastaan pätevä sähköasentaja.
- Varmista virtajohdon asianmukainen kytkentä. Virtajohdon väärä kytkentä voi aiheuttaa laitteen pysyvän vaurioitumisen (katso kytkentäkaavio).
- Laitteessa on korkea vesi- ja pölytiivisyys, jos oikeaa asennustapaa ja myöhempiä käyttöehtoja noudatetaan.
- Laite soveltuu asennettavaksi ainoastaan normaalisti palavalle (jonka syttymislämpötila on vähintään 200°C, eikä se pehmene tai epämuodostu tässä lämpötilassa, esim. puu ja puuperäiset aineet, joiden paksaus on yli 2 mm) tai syttymättömälle alustalle (aine, joka ei edistä paloa, esim. metalli, kipsi, betoni).
- Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.
- Säilytä käyttöohje

sininen – N; ruskea – L; vihreäkeltainen – ⊕

LV: Izstrādājums: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150
Parametri: Barošana: 230V, 50Hz;

UZMANĪBU:

- nedrīkst montēt iekārtas ar redzamiem korpusa vai barošanas vada bojājumiem;
- montāžas laikā jāatslēdz strāva, kā arī jāievēro darba drošības un higiēnas noteikumi;
- pareizi samontētu iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši elektroinstalācijai;
- darbus, kas saistīti ar elektriskajiem pieslēgumiem, drīkst veikt tikai atbilstoši speciālisti;
- iekārtai ir augsts ūdens un putekļu necaurlaidības līmenis, ja tiek ievēroti atbilstošas montāžas un turpmākās lietošanas noteikumi;
- nepastarpināti drīkst uzstādīt tikai uz normāli degošas pamatnes (t. i., uz tādas, kuras uzliesmošanas temperatūra ir vismaz 200°C, kas nemaina formu un minētājā temperatūrā nekļūst miksta, piemēram, koks un koka izcelsmes materiāli, kas ir biezāki par 2 mm) vai uz nedegošas pamatnes (t. i., uz tādas, kas neaizdegas, piemēram, metāls, gipsis, betons);
- iespējamās tehniskās izmaiņas;
- saglabāt instrukciju.

brūns – L; zils – N; dzeltena-zaļa – ⊕

NO: Produkt: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150,
Egenskaper: Strømforsyning: 230V, 50Hz;

OSB:

- Armaturen er ment kun for LED T8 lyskilder med strømforsyning fra en side!
- Innretninger med synlige skader på armaturhuset / strømkabelen må ikke monteres.
- Under montasje skal strømforsyningen være slått av, og man skal følge HMS-regler.
- En riktig påmontert innretning skal kobles kun til et funksjonsdyktig el-anlegg.
- Elektrisk tilkobling skal utføres av en faglært elektriker med autorisasjon.
- Strømkabelen må kobles til på en riktig måte. Dersom strømkabelen er tilkoblet på en feil måte, kan dette føre til at innretningen blir permanent ødelagt (se: tilkoblingsskjemaet).
- Innretningen er i stor grad vann- og støvtett, forutsatt at den har blitt montert og brukt på riktig måte.
- Innretningen kan direkte monteres kun på et underlag med normale brannegenskaper (dvs. underlagets flammepunkt er minst 200°C og underlaget blir ikke deformert og den mykner ikke ved denne temperaturen; f.eks. tre og trelignende materialer med tykkelse over 2 mm), eller på et ubrennbart underlag (dvs. underlag som ikke støtter forbrenning: metall, gips, betong).
- Tekniske endringer forbeholdt.
- Ta vare på denne bruksanvisningen.

blå – N; brun – L; gul/grønn – ⊕

SE: Produkt: LED HERMETIC 1x60/2x60/1x120/2x120/1x150/2x150,
Parametrar: Matning: 230V, 50Hz;

OSB:

- Armaturen är avsedd för LED-ljuskällor T8 med ensidig strömförsörjning!
- Det är förbjudet att montera anordningen om den har synliga skador på hölje eller matningskabel.
- Koppla bort strömkälla medan du monterar anordningen och följ arbetsmiljöföreskrifter.
- Rätt monterad anordning får anslutas endast till en rätt fungerande elinstallation.
- Alla arbeten i samband med el-anslutning får utföras endast av en behörig elektriker.
- Det blir nödvändigt att koppla matningskabeln på ett rätt sätt. Felkopplad kabel kan orsaka skador på anordningen (se kopplingsschema).
- Enheten har hög vatten- och dammtäthetsgrad vid korrekt montering och framtida användning.
- Får installeras endast direkt i underlag som inte är brännbart under vanliga förhållanden (dvs. med termisk tändpunkt på minst 200 °C som inte deformeras eller blir mjukt i sådan temperatur, dvs. trä och träliknande material tjockare än 2 mm) eller totalt brännbart underlag (dvs. som inte förser elden med bränsle, t.ex. metall, gips, betong).
- Med förbehåll för tekniska förändringar.
- Förvara denna bruksanvisning.

blå – N; brun – L; gulgrön – ⊕